

REDACTIA
LAD, STR. AULICH (ADAM)

ABONAMENTUL

Pentru Austro-Ungaria:
pe 1 an fl. 10; pe 1/2
an fl. 5; pe 1/4 de an
fl. 2.50; pe 1 lună fl. 1.

Pentru România și străinătate:
pe an 40 franci.

Manuscrise nu se înapoiază.

ADMINISTRAȚIA
ARAD, STR. AULICH (ADAM)

INSERTIUNILE:

pe 1 fir garmond: prima dată
7 cr.; a doua oară 6 cr.;
a treia oară 4 cr. și timbru
de 30 cr. de fiecare publi-
cațiune.

Atât abonamentele cât și
insertiunile sunt a se plăti
înainte.

Scrisori nefrancate nu se
primesc.

TRIBUNA POPORULUI

O constatare.

(R.) Ce și-au zis, rënd pe rënd,
state guvernele ungurești?

... Acum e vremea noastră! Austria
strimtorată, monarchul bătrân și do-
bor de pace. Naționalitățile neorga-
nizate pentru o luptă de rezistență.
„Facem deci Unguri din toate nea-
murile!..

Și așa Tisza și-a început campania
de zdrobire a naționalităților, pe care
continuă-o chiar slăbănogul de Sza-
rly... Wekerle—Szilágyi au poten-
țat loviturile, înscenând procesul Me-
randului, ear' „caporalul de pan-
tari”, baronul Bánffy, a căutat să
scape la nemurire înăbușind ori-ce
scăpare a naționalităților, suspendând
de noi până și cel mai elemen-
tar drept cetățenesc, dreptul de în-
mrire, și introducând ca maximă de
governare spionagiul și geandarmul.

Am ajuns astfel, că după o viață
„constituțională” (?) de treizeci ani, și
după o jumătate de veac dela pro-
clamarea drepturilor naționalităților, să
fim opriți de a ne manifesta până și în
scrisoarea cătră eroii cari au înscris în
istoria neamului nostru cea mai glo-
rioasă epocă.

Reul și primejdia nu aceasta este
într-adevăr. Guverne ticăloase s'au găsit
de în vremeurile și cartea nea-
murilor noastre învățată, că adesea popoa-
ră și-a făcut un adevărat bine
prin persecuțiunile neomenoase: s'a
scut astfel reacțiunea sănătoasă, care
măturat pe tirani și pe neghiobi.
Reul cel mare este, că la noi nu
se mai produce nici o reacțiune! Se
face mișelii peste mișelii, presa se a-
rămează o zi două, și totul reintră
în liniștea fără viață.

De ce?
De sigur nu pentru-că toți Români
sunt simți la fel: aceeași dragoste pen-
tru neam și același dor de a munci
pentru binele obștesc, pentru fericirea
și înaintarea națională!

Ne lipsește însă solidaritatea, fără
care ori-ce întreprindere fie că nu
reușește de loc, fie că nu iese după-
cum s'ar întempla când am fi cu toții
deștepti asupra procedurii de luptă.
Căci în princip toți suntem una, ade-
renți ai aceluiași program politic. Nu
mai este, de sigur, nici unul între
noi, care să mai creadă în cuvinte
băbești, în născociri pătimașe după
cari unii ar fi „proiectat”, ba chiar
au sevrșit... „tradarea”... Din visul
acesta rău s'au recules toți.

Nu se mai observă însă acel spi-
rit de frăție, care în trecut ne legase
pe toți așa de tare, încât zadarnic
adversarii vroiau să ne obosească
ori să ne sfarme.

Să luăm cazul s'ar fi avut cu convo-
carea adunării provinciale la Blaj.

Era evident că ori-ce adunare în
ziua de 3/15 Maiu va fi oprită. Nu
Bánffy e omul, care să se contrazică
în favorul dreptății.

Rămânea deci, ca inițiatorii acestei
convocări să se preocupe de un sin-
gur lucru: convocarea să se facă așa
fel, încât ea să producă pretutindeni

impresia, că e vorba de manifestare po-
litică, care să pună în evidență solida-
ritatea tuturor bunilor luptători ro-
mâni.

Ori-cât de impunători ar fi d-nii
Coroiana, Pațița ori Dionisie Vaida,
cari au subscris alături cu vetera-
nii Dr. Rațiu și George Pop de Ba-
sești manifestul din ajunul lui 3/15
Maiu, și adversarii și aderenți ai par-
tidului național român se întreabă:
Cei cari au subscris manifestul, în ce
calitate l'au subscris?

Desigur nu ca simpli particulari, ci
ca conducători autorizați, ca membri
ai comitetului național! De ce nu o
spun însă aceasta?

Și cine nu se va mai întreba:
dar' bine, dintre cei aleși în confe-
rența națională dela 1892, numai
patru (Pop de Basești, Dr. Mihali,
Coroianu și Pațița) mai stau și sub-
scriu alături cu dl Dr. Rațiu? Cei-
lalți unde sunt? N'au putut fi intru-
niți nici măcar pentru o manifestare
atât de imposantă cum cere aniversa-
rea lui 3/15 Maiu 1848? Făcutu-
s'au încercări pentru stringerea tu-
turor la un loc?

Ce motive au împedat manifesta-
rea solidarității cel puțin a tuturor
celor cari au suferit împreună greul
temrăției?

Tot așa: nume purtate de Români
harnici am cetit sub convocarea la
Blaj a marelui adunări. Adresăm laude
acestor iubitori de neam și luptător
gata de a înfrunta ori-ce primejdie.
N'am văzut însă alături de dl Dr.
Rațiu pe — Blăjeni, pe cei-ce dau
tonul în Blaj!

N'am văzut pe nimenea dintre
fruntașii Românilor din părțile un-
garo-bănățene, și aceasta este o mare
greșală politică.

Ziua de 3/15 Maiu desigur este a
neamului întreg. Tot ce nația are
ales, trebuia deci, dacă vorba e de
manifestare — să fie întrunit cu
acest prilej, cel puțin pe hârtie. Căci,
dacă nici atâta nu se mai poate
ajunge, atunci întreaga convocare n'a
manifestat decât slăbiciunea partidului
național român. Mai ales că opreliștei
guvernului nu i-a urmat un protest
viu al masselor, cari să fii inundat
Câmpia-Libertății în ciuda gendarmilor
maghiari!...

Nu intenționăm să criticăm pe ni-
meni. Din contra, rîvna celor-ce
s'au mișcat într'un fel ori altul, merită
toată recunoștința. În politică nu se
judecă însă după rîvnă, ci se caută
succesele.

Tot așa, o mare primejdie ar fi,
când pentru a scusa un nesucces,
s'ar acoperi adevărul.

Să constatăm deci slăbiciunile,
să le facem diagnosa, căci numai așa
le putem lecul.

Toți voim reculegerea rëndurilor,
toți dorim să dăm partidului național
splendoarea de altădată.

Cată vreme ne așezăm însă după
degete și ne eșezim când ni-se spun
adevăruri suștintose, n'avem să
ajungem la admisiunea, n'avem să
onale, înțea fără care solida-
ritate nu maghiară se poate introduce
în partid.

hr' fără aceasta solidaritate ori-ce
manifestare nesuceasă este nu numai
șemul evident că partidul se dist-
rup, dar' este mai presus de toate
cel mai puternic indemn pentru gu-
ver ca să stăruie pe calea apucată
întră distrugerea neamului românesc.

Îngreșit că guvernului nu-i va
sucece să distrugă neamul românesc.
A susținut noi pe huni, avari, tatar
și alte horde sălbatică. Nu ne vor
nimici deci nici agenții lui Bánffy. Ei
potsă paralizeze însă și să înăbușe
ori-ce mișcare a partidului național
român, plămâni prin cari respiră și
creștii prin cari eugetă nația în-
treacă.

Și cine poate tăgădul, că o pa-
ralizare îndelungată n'ar putea să
înșimne cel puțin — moarte pe ju-
mătate?

GINASIUL DIN BRAȘOV. Politische Cores-
pondenz, din Viena care precum se știe, este
oficiul guvernului maghiar, publică un ra-
port ce-l primește din București asupra decla-
rațiilor făcute în Senatul român de cătră
domnul Sturdza, după-care în viitor gu-
vernul român va ave să transmită renta
ce-o dătoarește școalelor și bisericilor din
Ardeal la destinația sa prin mijlocirea sta-
tului ungar.

Cu aceasta chestiunea ajutorării
școalelor române ardeleni ar pute fi
rezolvată în cea mai bună măsură. Prin
această modalitate rentele fundaționale
trase din Căsa statului român apar
asigurate pentru toate timpurile, și într'o
formă, ce nu dă statului ungar nici o
causă de bănuială.

Știri senzaționale. Multe ziare atât din
monarchie cât și din străinătate, dar' mai
ales unele ziare din București, publică niște
știri și informațiuni senzaționale, despre un
aproiat, ba chiar „iminent” războiu între
Englittera și...?; ghiciți între cine altul
și spuneți-ne nouă; că noi nu suntem în
stare a ne dumeri în troianul știrilor a-
runcate în vileag de cătră — speculanți
ovrei de pe la Bursele europene.

Ca isvor, basa și mai știm noi ce mo-
ment plausibil al acestor știri senzaționale
se apucă bursianii și iau foile lor vorbirea
ministrului englez de colonii, Chamberlain,
rostită acum 5—6 zile, în care acest om
de stat, cunoscut prin temperamentul și a-
pucăturile sale „Crispian”, a preferat că-
teva fraze în mod și formă neobișnuite la
ministri englezi, dar' din care nu va eși
absolut, dar' absolut nimica.

Tot tărăboiul ce să face în jurul vorbirei
lui nu este de cât specula bursianilor ovrei,
fie celor cu hârtii de valoare, ori celor cu
grănele.

Publicul să nu creadă absolut nimica.

„Rendszer” scump.

Correspondentul din Budapesta al lui „Köl-
nische Zeitung”, ocupându-se, în unul din
ultimii numeri cu chestiunea: cine dorește
mai mult reînnoirea pactului economic dualistic,
Austria ori Ungaria? — zice între al-
tele:

„În Ungaria privesc cu ochi serioși a-
menințările celor din Austria, că vor des-
ființa actuala învoială cu Ungaria. În de-
cursul celor de pe urmă 30 de ani, Ma-
ghiarii își eluptau concesiuni favorabile
pentru Ungaria prin amenințarea, că vor
proclama uniunea personală... ”

„Acum foaia s'a întors. Cei din Austria
s'au împecat cu ideea uniunei personale,
dar' Ungaria nu poate fi fără învoiala eco-
nomică- ”

„Maghiarii au risipit miliarde
pentru a da țerei lor poliglote spo-
rială curat maghiară. Acest jug e-
norm a fost încărcat aproape esclusiv
pe umerii țeranului plugar, care, în
ciuda avantajelor ce isvorăsc pentru
Ungaria din teritorul vamal comun,
este amenințat în existența sa... ”

„Pe de altă parte, guvernele au fă-
cut tot ce au putut, pentru a-și în-
străina pe cât se poate majorita-
tea populațiunii, adevă naționali-
tățile nemaghiare... ”

„Ungaria, cum e astăzi, nici decum nu
poate să adune mijloacele necesare pentru
susținerea propriei sale armate și a repre-
zențațiunii diplomatice. Afară de aceasta,
în armata ungară de sine stătătoare, ele-
mentul maghiar n'ar forma decât abia o
treime, pe când celelalte 2 treimi ar rămâ-
nea adversarii hotărâți ai ideei maghiare.

„Ungaria măcar pe jumătate sănă-
toasă economică, ar putea să steie
fără îndoială pe propriile ei picioare,
dar' actuala Ungarie maghiarisă-
toare nu... ”

„Toate acestea cei din Budapesta
le țin în evidență, d'aceia trebuie să
stăruiască asupra reînnoirii pactului cu
ori-ce preț... ”

„Și în Viena le știu toate acestea.”

Așadar' fudulia și îngâmfarea nutrită de
jidani, poleită cu „rendszer”-ul maghiarisă-
tor, devine tot mai mult cunoscută în lu-
mea mare și se face de ris.

Insoțirile.

II.

(A-i) Pentru a învedera pe deplin, că,
— precum am zis în articolul prece-
dent — insoțirea de credit centrală
din Budapesta nu va fi altceva de cât
un organ, o direcție a guvernului, de
care el va dispune în mod absolut,
să vedem care este alcătuirea ei:

Directiunea ei se compune din: pre-
sident, doi vicepreșidenți și 12 membri.

Pe președintele îl numește regele, la
propunerea ministrului de finanțe;
pe unul din vicepreșidenți — ministrul
de comerț; ear' pe celalalt — ministrul
de agricultură; afară de aceasta, fie-
care din acești trei ministri, cari îm-
preună au întocmit proiectul de lege,
și-au rezervat dreptul de a numi
câte un membru din cei 12 ai direc-
țiunii. Eată deci până acum 6 membri
în direcțiunea insoțirii de credit cen-
trale, cari, — o va recunoște ori-și-cine, —
nici cu un fir de păr nu vor fi mai
independenți, de cât ori-care alt sluj-
baș, fie de jos fie de sus, al stăpâ-
nirii. Ba și mai rău: fiindcă postu-
rile acestea nu vor fi altceva de cât
niște curate sinecure, noue cuiburi
moi de trândăvire și fumuri așternute
cu puf-pufuleț, posesorii lor vor fi și
mai servili față cu stăpânirea, decât
poate slujbași altor resorturi, unde se
recere și ceva muncă sau mai multă
răspundere în îndeplinirea datorin-
țelor.

Să vedem însă mai departe: „di-
recțiunea alege din siml seu mai mulți

directori-conducători de afaceri, pe cari îi întărește ministrul de finanțe. Vă să zică numărul funcționarilor de stat se sporește earăși cu unul sau mai mulți; și ca să fie întodeuna mai curând „mai mulți“ decât „unul“, despre aceasta se va îngriji desigur, — se n'avem teamă — atât ministrul bănyan cât și direcțiunea însăși. Nu-i așa?

Ar fi deci până acum 7, ori „mai mulți“. Nici cu atata nu e destul, căci eață ce mai zice viitoarea lege: „In comitetul de supraveghiere ministrul de finanțe numește un membru“; sunt așa dar' până acum 8 funcționari. Încă nu suntem la sfârșit, stăpânirea eacă ce-și mai croește:

„Gestiunea afacerilor însoțirii de credit centrale stă sub supraveghierea și controla guvernului; ear' ca urmare a acestei dispozițiuni ministrul de finanțe numește pentru însoțirea centrală un comisar al guvernului, care ia parte la adunarea generală și la ședințele direcțiunii și poate ridica protest contra hotărârilor ce vor fi aducând etc. Prin protestul acesta va fi lăsată în pendință aducerea la îndeplinire a respectivelor hotărâri până la decisiunea ministrului“.

Pe lângă un al nouălea slujbaş al stăpânirii așa dar' toată gestiunea conducerea și toate afacerile însoțiri: de credit centrale, în toate sensurile și resoartele, nu vor fi altceva decât curata mașinerie, un instrument orb în mâinile guvernului.

La sfârșitul §-ului despre organizația ei, eacă încă un sfredeluș bănyan: însoțirea de credit centrală este îndreptățită spre a înlesni comunicația (?) cu însoțirile membre ale ei, precum și spre a le priveghia, a înfința în diferite ținuturi ale țerii reprezentațiuni de ale ei, organizațiunea și cercul de afaceri cărora vor fi statornicite de către direcțiunea ei (a însoțirii centrale).

Însoțirea de credit centrală așa dar' sub al cărei scut și aripi ocrotitoare se vor înfința ori modifica, „în stnul acestei legi“, însoțirile de credit, — ceea-ce încă nu se poate face altfel decât „numai prin colaborarea autorităților, sau unei corporațiuni publice“ (camerile de comerț, etc.), sau a ei însăși, — nu va fi altceva decât un biurou ministerial, unde vor fi trei directori, nu directorii ei, ci cei 3 miniștri ziditori ai legii.

Cu ce drepturi e înzestrat acest cabinet secret triplu-ministerial în spre jos, față cu însoțirile membre ale lui o vom spune în articolul viitor.

Din România.

Principele moștenitor la Senat.

La 4/16 c. A. S. Regală principele moștenitor a luat parte la ședința Senatului, A fost primit la intrarea în sală de ții ministrii.

Președintele Senatului, d. N. Gane, a rștit următoarea vorbire:

Altețea Regală, Senatul României este fericit a Vă vedea pe deplin sănătos, reocupându-Vă scaunul care Vă este dat de Constituțiune. Senatul aduce Provedinței mulțumile sale cele mai ferbinți, că V'a păstrat zilele pentru binele țerei și al Augustei Voare familii. Ați trecut într'adevăr prin o gpa cumpănă; viața Alteței Voastre a fost mult timp în pericol, dar acum V'ați redobedit mult prețioasa sănătate și V'ați putut chvinge Insuși Alteța Voastră de dragos a poporului român și de nemărginitul dăruiment cu care s'a rugat lui Dumnezeu pentru zilele Alteței Voastre.

Glasul unanim al poporului român a fost ascultat de Dumnezeu, căci era cald, siner pornit din adâncul inimei sale, și iată că, acum, spre fericirea neamului nostru, Vă vedem iarăși sănătos printre noi.

Să strigăm dar cu toții într'un glas: Să trăiască Alteța Sa Regală Principele Moștenitor al României! Să trăiască Augusta Dinastie!

La această cuvântare, A. S. R. Principele moștenitor a răspuns următoarele:

Domnilor Senatori, Sunt foarte mișcat de urarea atât de bine simțită ce mi-o faceți în numele Senatului, urare care găsește un adânc răsuneț în inima mea. Sper că de acum înainte voi lua parte mai adese-ori la lucrările acestui corp de cât până acum, lucrări pe care... tot-deauna le-am urmărit cu cel mai mare interes. Vă mulțumesc pentru sentimentele cari le-ați exprimat acum. În tot timpul anului trecut am căsăit în sinul Senatului, ca să zic așa o compătămire așa de adâncă și așa de bine-făcătoare pentru mine, sentiment în care Senatul s'a unit cu întreg poporul român. Încă o dată, mă simt dator a spune, că am fost adânc mișcat de aceste sentimente. (Aplause prelungite și entusiaste).

I. C. Brătianu.

La 4/16 Maiu s'au împlinit șapte ani dela moartea ilustrului bărbat de stat I. C. Brătianu. Ziarul „Voința Națională“ scrie cu acest prilegiu un articol, din care extragem următoarele:

„Și astăzi, după șapte ani de când el nu mai este spre a ne călăuzi pe căile necunoscută ale viitorului, spre desăvârșirea măreței lui opere, nu putem decât să repetăm cuvintele pe cari dl A. Beldiman, acum 3 ani, le scria la această dată, aniversarea morții lui Ioan Brătianu:

mine și față de alți profesori? Și de l'ai fi văzut, de ai pute înțelege că în ce chip s'a purtat la aceasta consultațiune medicală!

— Nu ar fi trebuit să-l iai în seamă, Medicul a isbucnit în ris nervos.

— Știu, că foarte puțin îți pasă, dacă croitoreasa îți strică haina. Dar' aici nu de haine e vorba, ci de lupta pentru existență, unde pe o singură carte și pune omul norocul.

Medicul a sărit în picioare și earăși a început să umble prin odaie agitat.

— Dar' istorisește-mi odată, ce s'a întâmplat! îl ruga femeia.

Medicul s'a oprit în fața nevestei sale și părea ca și cum s'ar frământa cu gândul, că oare să-i spună, ori nu. În afacerile lui medicale nu-i plăcea să inițieze nici pe cei de aproape. Dar' acum, în acest cas, inima îi era plină de sta să-i plesniască și trebuia să se ușureze.

— Să știi deci și tu, că ce s'a întâmplat... Înainte de ce bărbatul bolnavei ar fi consimțit să se facă asupra nevestei sale operațiune, a dorit să audă părerea unui consiliu de medici. Eri seara am ținut acest consiliu acasă la el. Firește, că acolo a fost Ignatie Fomici, dar' de ai fi văzut numai, cum s'a purtat acel nemernic jesuit! În privința boalei au fost două opinii, și în chip

„Cu cât ne îndepărțăm dela acea zi de deliu pentru întreaga suflare românească eu ată figura istorică a lui Ion Brătianu crește mereu, aproape mai măreață, întocmai ca acei munți uriași cari se ridică singuratici pe de-asupra țărilor și a căror înălțime nu o poți îmbrățișa cu privirea, decât din depărtare.

„Noi toți, căți am avut fericirea să lucrăm cu Ion Brătianu, să-l cunoaștem de aproape, și ca om de stat și ca părinte de familie, noi, credeam atunci când îl însoțiam pentru ultima dată pe virful dealului dela Florica, că ne dădeam pe deplin sama și de calitățile sale extraordinare, și de însemnătatea operei vieții sale.

„Astăzi, însă, personalitatea unică a lui Ioan Brătianu ne apare și mai mare, și mai senină; și, cu cât vom merge înainte, poporul întreg îl va pricepe, îl va iubi și admira mai mult, și va fi mândru, că după secole de decădere și de umilire, a produs un fiu, care a implantat în acest pământ al nostru, cu o mână puternică, steagul renașterii puternice a Românilor.

„Acesta este, în deobște, soarta oamenilor rari de felul lui Ion Brătianu.

„Astăzi stăm earăși înaintea acestui moment, scump tuturor Românilor, nu pentru ca să plângem, ci pentru-ca să ne însuflețim de amintiri vii și adânci, ce Ion Brătianu ni-a lăsat.

„Numele lui va rămânea nedespărțit, legat de istoria noastră modernă, dela începutul mișcării noastre naționale, înainte de 1848, până la constituirea definitivă a Statului român.

„Nu numai atât. În cursul vieții sale politice, atât de agitate, Ion Brătianu s'a identificat cu toate fazele prin cari a trecut dezvoltarea noastră ca nație și ca Stat.

„Acesta este secretul influenței imense ce a exercitat asupra maselor și a autorității fără seamăn de care s'a bucurat, în țeară și în străinătate, până la sfârșitul vieții sale....

„Ceea-ce a însoțit neobosita lui activitate politică în timp de 30 ani; ceea-ce este și o condiție neapărată pentru orice lucrare adevărat roditoare și pentru progresul viitor al țerii; ceea-ce trebuie să se întipărească adânc în mintea și în inima noastră, ca cel mai scump învețământ ce ni-l-a lăsat Ioan Brătianu, nouă celor tineri este: încrederea nestrămutată în convingerile ce reprezentăm în viața publică; încrederea nestrămutată în puterile și în viitorul națiunii“.

S. Sinod al bisericii române.

La 1/13 Maiu s'a deschis sesiunea ordinară de primăvară a st.-lui Sinod al bisericii din România.

În una din ședințele prime Sinodul, s'a ocupat cu un proiect de regulament propus de I. P. S. S. Mitropolitul Primat, privitor la modul cum urmează a fi zugrăvite și clădite bisericile noastre pentru a corespunde tipicului Bisericii ortodoxe.

După ce s'a citit întreg proiectul, s'a luat hotărârea a se tipări și distribui PP. SS. membri ai Sf. Sinod, iar după aceea se va institui o comisiune ad-hoc spre a l studia și aduce în debaterile Sf. Sinod.

În ședința de Joi Sf. Sinod a făcut alegerea a 3 candidați pentru locul vacant de Arhiepiscop cu titlul Craioveanul. Au intruit majoritatea voturilor: Archimandritul Vorlaan Raileanu, Protosincolul Sofronie Vlașescu și Archimandritul Veniamin Nișescu, care guvernul va confirma pe unul.

Podul peste Dunăre la Severin.

Senatul a votat proiectul de lege prin care se deschide pe seama ministerului de lucrări publice un credit extraordinar de 1 milion pentru facerea studiilor și întocmirea proiectului podului de peste Dunăre la Severin, și a studiilor pentru diferite căi ferate și poduri.

România la expoziția din 1900.

Monitorul Oficial publică decretul regal prin care dl Pam, președintele Academiei, profesor la Universitatea din Iași, senator și fost ministru, este numit comisar general al guvernului pentru participarea României la expoziția universală ce va avea loc la Paris în anul 1900.

Ministru în Arad.

Împlinim numai datorința de croniciari, scriind la iveală unele momente din petrecerea ministrului de comerț Daniel la Arad. Tot alaiul nu ne privește absolut nimic, deoarece ei tușiși, heghemonii țerii, ne zic „de buze străine“ (idegen ajku), ne privesc și umblă ca noi ca cu niște străini, niște venetici, cari numai din mila lor am trăi aici. În țările acestea, par'că am fi sosit numai acum, eacă de vre-o cinci-zeci de ani... de deneagă dreptul la existență, ne bat și biefuesc, cum le taie capul; ne iau bani, ne impun robote și nici a ne plânge, a erumpe în strigăt nu ne permit. Ne simțim așa dar' și noi străini față de tot ce fac pentru sine și numai pentru sine, privim indiferenți la producțiunile ca cea de ieri...

Din cauza considerațiunilor acestora amintim numai de următoarele incidente.

Ministrul a sosit Arad Joi pela oarele 8 1/2 dimineata; dela gară fu dus în mijlocit la noul palat al camerei de comerț și industrie. Aici mai întâi a primit plocoanele deputațiunilor. Cea a fost admisă deputațiunea clerului profesioniunilor. Sub conducerea șefului vincial al ordinului călugăresc al „Minorilor din Arad, Dr. Csák, membrii deputațiunii erau înșirați în următorul chip: toți părinții Minorii; rabinul-șef Rosenberg Sándor; după el apoi: protosincolul Aug. Hamsea, directorul seminarului; referentul consistorial protop. Ig. Pap; și sfârșit protop. G. Telescu.

Clerul sârb, evanghelic și reformat a trimis reprezentanți; acești doi din urm din cauza sârbătorii ce o aveau; deș-

Police Verso

R O M A N

de

Alexej Alexejevits Lugovoi

(Urmare)

IV

— Când?

— În decursul operațiunii medicale.

— Cum, să fie posibil aceasta? roști înfricată femeia, frângându-și mâinile

— S'a întâmplat. I-am dat o palmă. De mult a meritat-o deja.

— Dar' cum a venit treaba la atata... și mai ales în decursul operațiunii!

— Durere! Doar' tocmai aceasta e nenorocirea în lucru, că nu l'am pălmuit înainte de începerea operațiunii.

— S'apoi din ce a murit bolnava?

Natural că nu din pălmuirea aceea — de și a bună seamă aceleia îi vor atribui moartea.

— Oh, Anatole, Anatole! Dar' cum a putut ajunge treaba până la atata?

— Ca de regulă! Atata te tot șicanează oamenii, până ce comiți apoi lucruri, pentru cari nu poți răspunde. Au nu a comis deja destule infamii acel Ignatie Loyola față de

ce consiliu medical avea să se pronunțe pentru una ori cealaltă, astfel devenia necesară și operațiunea așa ori ceea. În ambe casurile însă operațiunea era împreunată cu mare pericol. Părerea mea, pe care mi-am motivat-o cu destule argumente, mi-au acceptat-o mult-puțin toți membrii consiliului. De altcum toți erau indiferenți față de întreaga chestiune. Știau că la tot cazul numai eu voi ave să fac operațiunea și știau și aceea, că ocaziunea pentru participarea la consiliu îl vor căpăta de sigur, ear' răspunderea numai asupra mea va căde. Astfel apoi oscilau în dreapta și în stânga, acuși erau pe partea mea, acuși pe partea opiniunii lui Fomici. Cu un cuvânt, față cu periculoasa operațiune singurul gând le era, ca să se declare cât se poate mai nehotărât. Aceasta poltronerie m'a iritat preste măsură. În deosebi Fomici flefeia mult, pe mine mă apostrofa în continuu pre „prea stinghă și tiner coleg“ și a declarat de foarte temerară diagnosa stabilită de g...ne. După ce însă — a continuat Loyola — la operațiuni norocul și succesul sunt lucruri tocmai secundare, dacă earăși n'atul tiner coleg insistă pre lângă țeara sa... opiniune, eu nu mă opun, fie pe voișusului... Când apoi am în-cunoștințat pe statul bolnavei despre rezultatul consiliului Fomici... cu apucăturile

sale jesuitice se silia din toate puterile să mă împingă în dosul planului. A mea opiniune i-a explicat-o împistrită cu cuvinte latinești neînțelese, ear' pe a sa cât se poate de clar și la înțeles, pentru-ca bărbatul accepta pe a dînsului și nu pe a mea. Îmi pare rău că deja atunci nu l'am sculat în față, barem nu s'ar fi putut prezenta și asiste la operațiune.

Acum apoi ascultă numai, ce s'a întâmplat la operațiune. Instrumentele de secționat mi-le pusesem în ordine pe masă și acestea totdeauna eu însu-mi mi-le pregătesc, nu sufer nici-odată, ca asistenții să atingă de ele. În timp ce spălam un cutaș de secționat, am văzut că Fomici se apropie de măsuța pe care mi erau așezate instrumentele, migălașe ceva și depărtează earăși și zimbînd se poartă față de... cu... Repede încă la pătul operațiunii s'a văzut, că am diagnosticat; eu însă între cele patru am buit să mă pronunț pentru aceasta opinie căci cele mai multe simptoame pe această indica-

(Va urma.)

sărbesc însă foile maghiare locale nu din ce cauză n'a venit să salute pe regele domn din Budapesta.

După cler venită la rând reprezentanții armatei comune și ai honvezimii, sub conducerea generalului brigadir G. Blon, apoi urmau deputațiunile: oomi-ului, orașului etc. ear' la numărul al-ulea era deputațiunea preparandiei de școalelor primare din loc, comunale și profesionale, între care se cuprind și cele mănăști.

La oarele 5 după-ameazi ministrul a venit să înderept la Budapesta.

Înțelegem actul de curtoasie față de un ministru, membru al guvernului, dar tocmai că este act de curtoasie, care nu face la poruncă, noi nu înțelegem și nu putem aproba de loc, ca autoritățile bisericești să meargă cu curtoasia la servilism. Vasa și autoritatea bisericești noastre naționale reclamă, ca reprezentanții și chiar actele de curtoasie să se facă în conformitate cu caracterul seu economic național. Ce rost a avut participarea reprezentanților consistorului român din Arad sub conducerea uni călugăr minorit și a rabinului Rosenberg? Dacă noi nu ne vom respecta, cum ne vor respecta atunci străinii?

Cunoaștem foarte bine tendințele autorităților politice din loc de a ne transforma și a ne prezenta în fisonomia societății maghiare. Dar în contra acestei tendințe am protestat totdeauna și protestăm cu toată energia. Protestăm mai ales, ca învățătorii școalelor noastre confesionale să fie comandați și băgați într-o căldare cu învățătorii maghiari de către inspectorul Varjassy Arpad.

„Misiunea din Sebeșul-săseșc.“

(Corespondență particulară).

Sebeș, 7/19 Maiu 1898.

Adunării șzövetség-ului s'a fost anunțat pe ziua de 3/15 Maiu a. c. Oamenii cu sârmă și adevărați maghiari, temându-se de un teribil flasco, încă din vreme au părăsit Sebeșul. Cei rămași acasă — botezați și ne botezați — au făcut mari pregătiri pentru primirea dumnealor ce aveau să sosească dela Budapesta.

Luni cătră amezai au plecat 13 trăsuri la gara din Vințul-de-jos spre întimpinarea lui Herczeg-el comp. Comitetul de primire, după-ce au făcut cunoștiința celor sosiți, tare s'au mirat și cum nu! În locul lui Herczeg, care se bolnăvise, au văzut pe fâimosul Pázmándy, însoțit de un anumit Krivácsy și de doi redactori neași dela „Budapesti Hirlop“ — atâta tot. Vorba era însă, că au să sosească cel puțin 60 persoane. După săvârșirea formelor de primire au plecat la Sebeș și au descălecat la hotelul „Leul de aur“, pe care erau arborate multe steaguri naționale maghiare, unde s'a ținut și ședința. Sala de ședință era plină de meseriași maghiari aflători aici, de funcționari jidani dela „ferestreu“ și chiar și căți-va dintre notabilități. Sufletul a fost Weinhold și Bozán Péter nepotul lui Moldován Gergely. Eșenta doabaterii: blândul bunul și harnicul popor să fie ajutat din toate puterile și seos de sub mâna agitatorilor, cari trebuiesc decapitați.

Cei veniți dela Budapesta se pare a nu fi fost prea mulțumiți cu primirea ce li-s'a făcut. S'au așteptat la mai mult. Ei desigur erau convinși, că în fruntea „Szövetség-ului“ se vor pune cei mai de valoare bărbați maghiari din Sebeș, dar de unde! Abia cu chin cu vai și-au găsit un președinte. Dovadă, că n'au fost mulțumiți, Pázmándy n'a vorbit de loc — sub pretext, că e bolnav — ba mi-se pare, că n'a luat parte nici la banchet. Banchetul a decurs liniștit de tot — fără nici o animație. Dintre Români și Sași nu s'a făcut nimenea membru. Pázmándy de sigur s'a convins, că pe aici puțin, foarte puțin se va putea face în direcțiunea aceasta, cu atât mai vârtos, că chiar nici oamenii lor nu-i susțin. Probabil, că a doua adunare nu vor mai încerca-o la Sebeș.

R.

1848.

16 Maiu.

Pesta.

În vederea mișcărilor observate la croați și la sârbi, guvernul a început a face pregătiri de războiu. În acest scop a trimis comenzi în Belgia și Prusia, ca să cumpere arme. La Sisek a concentrat o oaste de 5000 soldați sub comanda generalului Ottinger. La Seghedin va concentra o oaste de 12.000 soldați, în care sunt provocați a intra sârbi. Totodată a hotărât înființarea honvezimei, în care scop ministrul president Batthányi publică un manifest, în care zice că în vederea norilor grei ce se apropie asupra patriei, este de lipsă a se înființa o armată națională regulată, compusă din 10.000 de ostași.

17 Maiu.

Carloviț.

Azi a sosit la Carloviț solia palatinului spre a trage la răspundere pe patriarchul Rajacici pentru ținerea adunării sârbești dela 15 Maiu și spre a-l face responsabil pentru urmările congresului ce e să se țină în Timișoara la 27 Iuniu. Rajacici a răspuns sârbește declarând că n'are să răspundă pentru nimic, fiind-că el împlinește numai voiața națiunei. Ear' fiind-că națiunea sârbească a șters pentru totdeauna congresul în forma lui de mai înainte, cel convocat la Timișoara nu se va ținea.

18 Maiu

Sibiu.

Nația săsească a ținut azi la 10 ore o adunare publică. S'a pertractat cauza uniunii. Resultatul a fost, că toți au strigat ca din o gură: „nu vrem uniune cu Ungaria!“ Un deputat a propus să se reînființască liga săsească din 1613. Propunerea s'a primit cu aplaus. (Sieb Bote).

Pesta.

Ministrul de finanțe maghiar voinde să tipărească bancnote de 1 și 2 fl., a dat o proclamațiune, în care provoacă civii Ungariei să-și depună aurul și argintul sau ca dar, sau ca împrumut pe altarul patriei.

20 Maiu

Cluj.

Miliția secuească a trimis la Cluj declarațiune, că dacă patria poartă, 80.000 de secui sunt gata în fie-care moment să prindă arme întru apărarea ei.

Pesta.

Mai mulți croați (maghiaroni) din corpul de amployați din comitatul Agram, alungat de Jellacici, au sosit la Pesta, cerând scutului guvernului.

NOUȚĂȚI

Arad, 21 Mai n. 1898.

Călătoria reginei României. După-cum se scrie din București, M. Sa regina Elisabeta a României va pleca Marți la Viena, ca să cerceteze expoziția iubilară. De la Viena M. Sa va pleca mai departe la Neuwied, la mamă-sa. La București se va reîntoarce numai pe la începutul lunii Iuniu.

Vandalisme ungurești. Cetim în „Gazeta Transilvaniei“ de la 20 c. următoarele:

Marți, 17 c., seara pe la oarele 10½ au fost bombardate cu bolovani ferestrele de spre stradă ale casei d-lui Axente Severu din strada Romurilor, de niște necunoscuți. Loviturile au fost atât de tari, încât s'a stricat în parte și lemnul și zidul dela ferestrii. Vecinii au auzit șgomotul produs prin spargerea giumurilor și căderea bolovanilor, dar n'au văzut pe nimeni în întunerecul nopții.

Atentatul de Marți seara a fost al doilea în restimp de vre-o 8—10 zile. Mai întâiu făptuitorii au spart vre-o opt giumuri la una din ferestrele de spre stradă, dar atunci s'au folosit numai de niște petricele mici, așa că putea încă cine-va să creadă, că poate fi și fapta vr'unor ștregari de stradă. Acuma însă se vede, că este un atentat pregătit și sistematic și nu ne vom înșela, dacă vom admite, că este o manifestație a urei naționale, ce o sădește de atâta vreme în pressa maghiară în contra fruntașilor Ro-

mânilor. Se vede, că înjurăturile acelei presei în contra zilei de 3/15 Maiu și în contra luptătorilor noștri dela 1848, au așfătat pe făptuitori a întreprinde al doilea atentat în mod mult mai vehement. N'au putut-o face însă cu alaiu, pentru-că aici nu e tărîmul pentru astfel de bravuri vandalice coram publico, ci au făcut-o în ascuns. Di Axente Severu lipsește deja de vre-o trei săptămâni din Brașov și astfel numai soția d-sale, care se afla singură acasă cu servitoarele, a trebuit să ducă groaza răutăcioșilor și sâlbaticilor agresori. Aflăm, că doamna Axente a făcut arătare la poliție și a cerut să se cerceteze cazul. Aceasta s'a și întâmplat și s'a constatat, că dela vecini n'a putut să vie agresiunea și că agresorii au trebuit să fi venit anume spre a comite, sub scutul întunerecului nopții, atentatul acesta odios asupra liniștii și averii cetățenești.

Poliție în biserică. La Turda, în decursul serviciului divin de Duminecă, a asistat chiar căpitanul poliției, ca să controleze tot ce se petrece. „Această vedenie într'atâta m'a turburat — scrie un Român din Turda — încât credeam că sunt în temniță și nu în biserică. Nu mă puteam nici ruga, ci im venia să plâng alături cu timpul, care din preseara zilei întunecându-se ploua și se părea că însuși deplânge soartea neamului românesc, ce geme în sclăvia pseudo-liberalismului maghiar.“

Părintele Albion din Doștat, care a fost exortat de gendarmi la Alba-Iulia, e pus pe picior liber:

Concert în Hunedoara. „Corul vocal al bisericei gr.-or. române din Hunedoara“ sub conducerea dlui Inv. Ilie Mihaiu arangează Sâmbătă seara, la 16/28 Maiu 1898 în pavilionul hotelului „Strauss“ concert împreunat cu dans. Începutul precis la 7½ ore. Prețul de intrare: Locul I. 80 cr., Locul II. 60 cr., Parterre 40 cr. Suprasolviri se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale ziaristică. Venitul curat e destinat în favorul bisericei gr.-or. din Hunedoara.

Petrecere în Blaj. Tinerimea română din Blaj arangează Duminecă în 22 Maiu în sala hotelului „Univers“ petrecere cu dans, la care invită cu toată onoarea. Prețul de intrare: de persoană 80 cr., de familie 1 fl. 50 cr. Venitul curat este destinat casinei române din Blaj. Începutul la 8 ore seara.

Invitare la producțiunea musicală-teatrală a elevilor internatului de fetețe, (de unde? Red.) ce se va ține Sâmbătă în 21 Maiu st. n. în Sala de gimnastică. Program: 1. „Țiganca“, corul elevelor. 2. „Răcii țigani“, declamație de Iulia Câmpeanu. 3. „Bianca“, dramă în 2 acte de d-șoara M. de Metz. Persoanele: Principeasa Firmonte, d-șoara Emilia Ciobota; Paola oarbă, d-șoara Veturia I. Lazar; Anghiolina, Mihaela nepotele Paolei, d-șoarele Silvia Drăgan și Maria Ripean; Beatrice Malfati, d-șoara Augusta Cosma; Domna Barbara, cameriera principesei, d-șoara Leontina Măcelar. — Scena se petrece în Italia. 4. „Polca française“, dedicațiune „Internatului de fetețe“. 5. „Madona de Lourdes“, tablou viu. Începutul la 8 ore seara. Locul I. 50 cr. locul al II-lea 30., studenți 10 cr. Venitul curat e în favoarea Internatului de fetețe.

Manevrele din Banat. Față cu știrea lansată în zilele trecute, că din cauza morvei manevrele mari din jurul Timișoarei nu se vor ținea, — foile semi-oficiale spun, că în părțile sudice ale țerei nu este morvă întră cai și că manevrele se vor ținea conform programului.

Desființarea sistemului de caste în Rusia. Poporația orașelor din Rusia era împărțită până acum în trei categorii: comercianți, mici ce-

tățeni și industriași. În curând însă se va aduce o lege, care va desființa acest sistem de caste și deosebiri de până acum vor fi înlocuite cu singura numire „poporațiune orașenească“.

Țeara bețivilor. Din o statistică mai recentă se vede, că nici unei țeri europene nu i-se potrivește așa de bine numirea de „țeara bețivilor“ cum se potrivește Belgiei. Conform datelor statistice locuitorii Belgiei în 1896 au fost 6,250.000, ear' numărul birturilor și pălincăriilor a fost 197.986. Dacă substragem din cifra totală a locuitorilor femeile, copiii și membrii reuniunilor de temperanță, atunci se vine pe 8 locuitori câte un birt. În Belgia se bea pe an 70 milioane litre de alcool, a cărui valoare e circa 400 milioane de franci. Astfel nu e mirare, că în Belgia cad jertfă alcoolismului cam 20.000 de oameni pe fiecare an.

Medic român în Karlsbad. Med. Univ. Dr. Romulus L. Crăciun, medic clinic în spitalul univers. imp. reg. din Viena (Clinica dlui consilier de curte Prof. Neusser.) Specialist pentru morburile interne. Medic al asociațiunei pentru îngrijirea studenților morboși din Viena Protector: Majestatea Sa Împăratul etc. etc.

Ord. din 1 April—1. Octomvrie dela oarele 6—9 a. m. și 3—5 p. m. în Mühlbad-gasse casa „Schwarzes Ross“.

Păziți-vă sănătatea! Tuturor celor-ce sufer de boale de piept, de boală de apă, de mistuire neregulată, dureri de stomac, de reumatism, guturai, durere de ochi și alte boale lăuntrice, apoi pentru boale de copii, se recomandă cu multă căldură medicamentele Kneippiane.

Se pot căpăta de-adreptul sau prin poștă dela farmacia dlui Dr. Iulius Schopper în Oravița (Krássó-Szörény m.)

Catalogul tuturor medicamentelor (leacurilor) cu prețurile lor, se trimite, la cerere, ori-cui gratis și franco din numita apotecă!

Poșta Redacției.

Rugăminte. Ear' și ear' ne rugăm cătră amabili noștri colaboratori și corespondenți de a scrie numai pe o parte a hârtiei, ear' pe dos nu; prin observarea acestei împrejurări câștigăm mult la timp și la lucru. Să ne creadă deci prietenii noștri și să se conformeze. De asemenea din nou ne rugăm să nu scurteze cuvintele; noi înșine o vom face, căci noi trebuie să știm mai bine, când și unde avem să economisim spațiul și timpul. Toate astea însă, cum am mai zis-o, fără supărare!

ULTIME ȘTIRI

RESBOIUL.

O știre înbucurătoare pentru Spanioli:

Madrid, 20 Maiu.

O parte a flotei spaniole a ajuns azi fără nici o împedecare orașul Sant-jago de pe tărîmul insulei Cuba, ear' cele două corăbii americane, ce stăteau înaintea portului, se depărtară cu cea mai mare repezeală.

Întâmplarea aceasta ar fi dovadă, că blocada insulei Cuba prin flota americană nu e tocmai așa perfectă cum s'ar fi putut presupune. („Red. Tr. P.“).

Este ceva. . .

Londra, 20 Maiu. Principele Muntenegrului, Nichita, care a petrecut ieri aici, a avut o vorbire cu ministrul-president Salisbury, care și-a dat șilinta a-l îndupleca, să steie în preținie bună cu Austro-Ungaria. După aceea și principele și-a desvoltat păreriile.

Ieri principele a plecat din Londra spre continent. Înaintea corespondentului ziarului „Times“ principele a declarat că n'a venit la Salisbury cu plan preconcepț, dar' că este foarte mulțumit (!) cu cele ce i-a spus și promis.

Editor: Aurel Popovici-Barciann.
Redactor responsabil: Ioan Rușsa Șiriana.

Bibliografie.

„Acte și documente relativ la Istoria Renașterii României, publicate de Dimitrie A. Sturdza. București. 1888—1896. Tipografia Carol Göbl. Cuprinde:

Volumul I 1) Tractatele dintre Principatele Române și Turcia. 2) Tractatele dintre Principatele Române și Rusia. 3) Tractatele dintre Turcia și Austria. 4) Tractatele dintre Turcia și România. 5) Tractate și acte dintre Puterile Europene relative la Poarta Otomană și Principatele Române.

Volumul II. Acte și documente dela 1844 până la încheierea Tratatului de Paris din 30 Martie 1856.

Volumul III: Broșuri relative la situațiunea Principatelor Române după tratatul de Paris. Prețul 15 lei.

Volumul IV: Acte și documente dela 1 Martie până la 30 Iunie 1857.

Volumul V: Acte și documente dela 1 Iulie până la 31 Decembrie 1857.

Volumul VI: Partea I: Procesele verbale ale Adunării ad-hoc a Moldovei, dela 22 Septembrie, până la 21 Decembrie 1857.

Partea II: Procesele verbale ale adunării ad-hoc a Munteniei dela 30 Septembrie până la 10 Decembrie 1857 (Divanul ad-hoc din 1857 și Comisiunea Europeană din 1856—7)

Volumul VII: Acte și documente din anul 1858 până la înălțarea lui Alexandru Ion pe tronul Principatelor-Unite în anul 1859.

„Liturgia Sfintului Ioan Crisostom“ culeasă, aleasă și întocmită pe basa melodiilor vechi bisericești, pentru corul școlarilor pe două voci — sopran și alt — de Nicolae Stefu, învățător în Arad. Se poate comanda dela autorul și administrațiunea foii noastre.

„Manual de Theologia Morală“ de Dr. Athanasie Mironescu Craioveanu, profesor la universitatea din București. Tipografia „Cărților bisericești“.

„Treizeci de ani de domnie ai Regelui Carol I. Cuvântări și acte. Vol. I. 1866—1880. Volumul I. 1881—1896. Edițiunea Academiei Române. București 1897.

„Biblioteca Noastră“ de sub direcțiunea dlui Enea Hodoș profesor în Caransebeș apare în fie care lună.

Numerele apărute până acum sunt: Nr. 1. S. Secula, „Realități și Visări“, novelete. — Nr. 2. Iosif Bălan, „Iancu de Hunyad“, cerc. istorică. — Nr. 3. și 4. G. Coșbuc, „Versuri și Proză“. — Nr. 5. Gr. Alexandrescu, „Fabule alese“. — Nr. 6. N. Macovișteanu, „Dela Sate“, piesă teatrală. — Nr. 7. Zotti Hodoș, „Intocmai!“ comedie. Nr. 8—9 O. G. Lecca, „Istoria Țiganilor“. Nr. 10 E. Hodoș, „Convorbiri pedagogice“. Nr. 11—12 E. Hodoș, „Cântece Bănățene“, cu un răspuns profesorului Dr. G. Weigand.

„Istoria universală“ pentru școlile secundare de Vasile Goldiș, profesor. Volumul III. Evul nou. Editura librăriei Nicolae I. Ciurecu, Brașov. 1897.

„Gramatica Română“ pentru învățământul secundar de Ioan Petran, profesor. Partea II. Sintaxa. Arad. Editura autorului. Se poate căpăta și la administrația „Tribuna Poporului.“

„Abecedar ilustrat“ compus pe basa principiilor pedagogice moderne de învățării: Iosif Moldovan, Nic Stefu, Iuliu Groșoreun, Nic. Boscaiu și Petru Vancu. Prețul unui exemplar 20 cr. A se cere la administrațiunea „Trib. Pop.“

NOUA PRAVALIE

DE

VESTMINTE BĂRBĂTEȘTI ȘI DE COPII IN ARAD.

Subscrisul aduc la cunoștința onoratului public, că prăvălia mea de până acum

de ghețe, pălării și obiecte de modă pentru bărbați

mi-am îmbunătățit prin

un depou de vestminte bărbătești și de copii.

Vestmintele sunt fine și ieftine, pe tie-care bucată e pus „prețul fix“ cât se poate mai mic

În prăvălia mea se pot căpăta acum tot felul de articole aparținători branșei îmbrăcămintelor, onoratul public prin comanda făcută la mine, poate deci să facă crutare de timp și de bani.

Recomandându-mi noua întreprindere bunăvoinței și simțului on. public cumpărător, rămân

cu distinsă stimă:

LUDOVIC MARKUS

Arad, strada Andrassy Nr. 17

(149) — 8

Valabil dela 1 Maiu 1898.

MERSUL TRENURILOR

Valabil dela 1 Maiu 1898.

Arad—Budapesta.				Arad—Ciaba—Oradea-mare.				Seghedin—Arad				Ternova-Cheriu				
dim.	acc.	d. m.	a. m.	seara	dim.	a. m.	seara	d. m.	seara	dim.	d. m.	a. m.	seara	dim.	d. m.	dim.
Arad, pleacă	8.18	4.—	11.20	9.35	Arad, pleacă	5.10	11.20	9.35	Seghedin, pleacă	2.19	6.10	3.08	Ternova-Cheriu	6.16	4.56	9.04
Sofronya	—	—	11.39	9.53	Sofronya	5.25	11.39	9.53	Makó	3.30	7.34	5.—	Soleuș	6.29	5.09	9.19
Curtici	8.36	4.40	11.52	10.07	Curtici	5.39	11.52	10.07	Apátfalva	3.47	7.57	5.24	Păncota	6.37	5.18	9.27
Lökösháza	—	—	12.03	10.25	Lökösháza	5.56	12.03	10.25	Csanád-ung.	3.55	8.04	5.33	Musca-Măderat	6.44	5.25	9.34
Chitighaz	9.01	5.—	12.31	10.54	Chitighaz	6.13	12.31	10.54	Nádlaç	4.09	8.18	5.50	Siria	6.52	5.33	9.41
Ciaba	9.23	5.28	1.19	11.39	Ciaba, sosește	6.40	12.57	11.24	Csanád-Palota	4.24	8.32	6.09	Chirechiu	7.06	5.47	9.53
Szolnok	11.19	7.32	4.14	2.49	Ciaba, pleacă	7.—	2.33	4.50 dim.	Mezőhegyes	5.10	8.57	7.—	Uj-Szt-Anna	7.18	5.59	10.19
Endapesta, sosește	1.10	9.40 s.	7.20 s.	6.10 d.	Giula	7.27	3.05	5.26	Batlanla	5.39	9.29	7.38	Zimánd-Ujfalu	7.38	6.19	10.33
Budapesta—Arad.				Oradea-mare—Ciaba—Arad.				Arad—Brad.				St. Ana—Chitighaz.				
d. m.	acc.	dim.	dim.	seara	a. m.	d. m.	seara	dim.	d. m.	a. m.	dim.	seara	dim.	d. m.	dim.	
Budapesta pleacă	1.55	6.45	8.10	10.—	Oradea-mare pleacă	10.20	4.25	7.30	Arad pleacă	6.25	5.10	12.06	St. Ana, pleacă	8.15	6.30	9.04
Szolnok	3.56	8.54	11.07	1.20	Leș	10.48	4.56	8.06	Ótvenes	6.44	5.28	12.27	Șimand	8.47	7.02	9.19
Ciaba	5.54	10.49	2.23	4.33	Cefa	11.03	5.12	8.29	Zimánd-Ujfalu	6.51	5.34	12.35	Chisnion-Brdelj	9.30	7.48	9.27
Chitighaz	6.12	11.07	2.54	5.03	Nagy-Szalonta	11.26	5.37	9.08	Uj-Szt-Anna	7.15	5.56	1.—	Socodor	9.47	8.—	9.34
Lökösháza	—	—	3.12	5.21	Sarkad	11.57	6.09	9.51	Chirechiu	7.23	6.04	1.03	Șicliu	10.02	8.15	9.41
Curtici	6.35	—	3.28	5.38	Giula	12.21	6.34	10.21	Siria (Világos)	7.39	6.20	1.26	Otlaca	10.16	8.29	9.53
Sofronya	—	—	3.40	5.50	Ciaba, sosește	12.42	6.56	10.50	Musca Măderat	7.47	6.28	1.33	Elek	10.26	8.45	10.03
Arad, sosește	6.52	11.51 s.	3.55 d.a.	6.05 d.	Ciaba, pleacă	2.23	7.09	4.32 dim.	Păncota	7.55	6.36	1.43	Chitighaz, sosește	10.51	9.—	10.33
Arad—Teiuș.				Arad—Timișoara.				Arad—Brad.				Chitighaz—St. Ana.				
d. m.	d. m.	d. m.	dim.	a. m.	d. m.	seara	dim.	d. m.	a. m.	dim.	d. m.	a. m.	dim.	d. m.	dim.	
Arad, pleacă	7.02	12.11	4.30	6.35	Arad pleacă	6.20	11.56	5.—	Arad pleacă	6.25	5.10	12.06	Chitighaz, pleacă	5.13	3.10	9.48
Hogovaț	—	—	4.42	6.46	Aradul-nou	6.31	12.07	5.21	Ótvenes	6.44	5.28	12.27	Elek	5.27	3.31	9.53
Gyovok	—	—	5.08	7.06	Németságh	6.49	12.25	5.47	Mocrea (Apattelek)	6.51	5.34	12.35	Otlaca	5.37	3.44	10.03
Penig	—	—	5.14	7.16	Vinga	7.08	12.42	6.14	Boroș-Ineu	7.15	5.56	1.—	Șicliu	5.47	3.58	10.08
Rada-Lipova	7.46	12.50	5.35	7.29	Orcfalva	7.20	12.54	6.34	Tamand	7.23	6.04	1.03	Socodor	5.58	4.14	10.13
Conop	—	—	5.57	7.55	Mercfalva	7.51	1.05	6.52	Ecșig-Bel	9.10	7.49	3.03	Chisnion-Brdelj	6.20	4.41	10.19
Bézaava	8.13	—	6.13	8.11	St. Andrei	7.43	1.17	7.13	Repsig	9.21	7.59	3.15	Șimand	6.42	5.12	10.26
Totvărădia	—	—	6.39	8.33	Timișoara sosește	8.01	1.35	7.39	Cornești-Bérza	9.29	8.08	3.23	St. Anna, sosește	7.05	5.42	10.33
Soborșin	8.46	1.46	6.58	8.51	Arad—Seghedin.				Brad—Arad.				Boroș-Sebeș—Moneasa.			
Zsm	9.04	2.05	7.27	9.19	dim.	a. m.	seara	dim.	d. m.	a. m.	dim.	d. m.	a. m.	dim.	d. m.	
Gurasada	—	—	7.53	9.43	Arad pleacă	6.20	11.56	5.—	Brad, pleacă	—	1.02	3.38	Boroș-Sebeș-Buteni, pleacă	—	—	9.48
Plia	9.27	2.27	8.08	9.59	Aradul-nou	6.31	12.07	5.21	Bala-de-Criș	—	1.17	4.02	Selăgeni-Prăzești	—	—	10.03
Branicea	—	—	8.26	10.17	Németságh	6.49	12.25	5.47	Hălmaș-Ciuci	—	1.55	4.59	Bohani	—	—	10.21
Deva	—	2.54	8.52	10.42	Vinga	7.08	12.42	6.14	Hălmaș-Ciuci	—	2.10	5.25	Dezna	—	—	10.38
Simoria (Piski)	10.19	3.12	9.24	11.11	Orcfalva	7.20	12.54	6.34	Talscu	—	2.18	5.38	Ravna	—	—	10.53
Orăștia	10.37	3.31	9.52	11.35	Mercfalva	7.51	1.05	6.52	Aclușa	—	2.29	5.58	Moneasa	—	—	11.08
Șloc	—	—	10.16	11.56	St. Andrei	7.43	1.17	7.13	Gura-vâl	—	2.34	6.05	Moneasa	—	—	11.13
Vințul-de-joș	11.07	4.15	10.40	12.21	Timișoara sosește	8.01	1.35	7.39	Gurahont-Iosăcel	—	2.52	6.36	Băile Moneasa	—	—	11.13
Alba-Iulia	11.19	4.26	11.01	12.39	Timișoara—Arad.				Brad—Arad.				Moneasa—Boroș-Sebeș.			
Teiuș, sosește	11.40	—	11.30	1.05	dim.	d. m.	seara	dim.	d. m.	dim.	d. m.	a. m.	dim.	d. m.	dim.	
Teiuș—Arad.				Arad—Seghedin.				Brad—Arad.				Moneasa—Boroș-Sebeș.				
dim.	a. m.	dim.	d. m.	dim.	a. m.	d. m.	seara	dim.	d. m.	dim.	d. m.	a. m.	dim.	d. m.	dim.	
Teiuș, pleacă	3.33	—	3.43	2.—	Arad, pleacă	5.23	8.55	4.16	Brad, pleacă	—	1.02	3.38	Menyháza, pleacă	—	—	1.59
Alba-Iulia	3.53	11.13	4.17	2.33	Pecica	6.03	9.30	5.05	Bala-de-Criș	—	1.17	4.02	Băile-Moneasa	—	—	2.07
Vințul-de-joș	4.09	11.40	4.34	2.50	Bătanla	6.27	9.53	5.45	Hălmaș-Ciuci	—	1.55	4.59	Moneasa	—	—	2.14
Jibci	—	—	4.55	3.15	Mezőhegyes	7.09	10.32	6.50	Hălmaș-Ciuci	—	2.10	5.25	Ravna	—	—	2.24
Orăștia	4.36	12.12	5.19	3.35	Csanád-Palota	7.25	10.51	7.13	Talscu	—	2.18	5.38	Dezna	—	—	2.40
Slămeria (Piski)	5.08	1.—	6.05	4.12	Nádlaç	7.43	11.05	7.32	Aclușa	—	2.29	5.58	Bohani	—	—	2.53
Deva	5.19	1.12	6.29	4.27	Csanád-ung.	7.55	11.17	7.47	Gura-vâl	—	2.34	6.05	Selăgeni-Prăzești	—	—	3.10
Branicea	—	—	6.43	4.49	Apátfalva	8.03	11.25	7.58	Gurahont-Iosăcel	—	2.52	6.36	Boroș-Sebeș-Buteni	—	—	3.25
Plia	5.45	1.39	7.06	5.13	Makó	8.19	11.47	8.40	Boroș-Ineu	—	2.58	6.43	Boroș-Ineu—Cermelu.	—	—	—
Gurasada	—	—	7.16	5.23	Seghedin sosește	9.27	12.51	10.01 seara	Bala-de-Criș	—	3.09	6.55	Boroș-Ineu	—	—	—
Zsm	6.08	2.05	7.41	5.50	Arad—Seghedin.				Brad—Arad.				Moneasa—Boroș-Sebeș.			
Soborșin	6.34	2.31	8.15	6.25	dim.	a. m.	d. m.	dim.	d. m.	dim.	d. m.	a. m.	dim.	d. m.	dim.	
Totvărădia	—	—	8.32	6.41	Arad, pleacă	5.23	8.55	4.16	Brad, pleacă	—	1.02	3.38	Boroș-Ineu	—	—	—
Bézaava	7.—	—	8.57	7.05	Pecica	6.03	9.30	5.05	Bala-de-Criș	—	1.17	4.02	Cermelu	—	—	—
Conop	—	—	9.15	7.22	Bătanla	6.27	9.53	5.45	Hălmaș-Ciuci	—	1.55	4.59	Cermelu	—	—	—
Rada-Lipova	7.30	3.27	9.45	7.54	Mezőhegyes	7.09	10.32	6.50	Hălmaș-Ciuci	—	2.10	5.25	Boroș-Ineu	—	—	—
Penig	—	—	10.—	8.10	Csanád-Palota	7.25	10.51	7.13	Talscu	—						